



# Guía Semanal de Toledo

Polar Ediciones - Ejemplar gratuito

Año II - N.º 51 - 3 septiembre al 9 septiembre



distribuidora  
**MADRILEÑA**

ORDENADORES PERSONALES  
VIDEO Y VIDEO PORTATIL  
TV. COLOR

VIDEOCLUB - BETA - VHS y 2000  
somos especialistas

QUEREMOS HABLAR DE PLAZOS

GALERIA MIRADERO L-211  
Tel. 21 27 15 - Toledo

## CENTRO DE ESTUDIOS ESPECIALIZADOS «VALDEMARIA»

Toledo. Plaza de la Concepción, 1. Tel. 21 03 01. (Colindante al Museo de Sta. Cruz. TALAVERA DE LA REINA. C/. Justiniano López Brea, 24. (Al final Avda. del Príncipe).

**CURSOS DE VERANO (Del 15 de junio - 15 septiembre). Y CURSO ESCOLAR 84-85.**

DIPLOMASE con nuestras enseñanzas y cursos, los cuales se imparten según el art. 35 del Decreto 707/76 sobre ordenación de cursos de formación profesional y enseñanzas especializadas del Ministerio de Educación y Ciencia.



### MATRICULA ABIERTA

Curso de verano:  
Del 1 al 30 de junio.

Curso 1984/85  
Del 1 de junio al 30 de  
septiembre.

**INFORMESE Y RESERVE SU  
PLAZA EN LA SECRE TARIA  
DEL CENTRO.  
TOLEDO-TALAVERA**

**INFORMESE SOBRE NUESTRO SERVICIO INFORMATIVO DE OPOSICIONES CONVOCADAS Y EMPLEOS OFERTADOS.**

**HORARIO DE CLASES: De 9 a 14 y de 16 a 22 horas. Turnos de mañana, tarde y noches.**

### SECCION DE RELACIONES SOCIOLOGICAS:

- Relaciones Públicas y Publicidad
- Azafatas de vuelo, congresos y cruceros.
- Agencia de Viajes y Turismo.

### SECCION DE RELACIONES COMERCIALES:

- Comercio Exterior y Comercio-Ventas. Marketing.
- Secretariado de Dirección. Taquimecanografía.

### SECCION DE RELACIONES ADMINISTRATIVAS:

- Administración Financiera y Empresarial. Estudios adaptados a Cajas, Bancos y administración de empresas industriales y de servicios.

- Cálculo y Contabilidad.

### SECCION DE INFORMATICA DE GESTION:

- Informática de Gestión: Estudios dirigidos a estudiantes de E. G. B., B. U. P. y profesionales que deseen especializarse en informática y contabilidad mecanizada.

### SECCION DE CURSOS MONOGRAFICOS:

- Puericultura y Auxiliar de Clínica.
- Idiomas: Francés e Inglés.
- Preparación de Oposiciones: Seguridad Social, Ministerios, Ayuntamientos, Cajas y Bancos, Juzgados. Venta de Textos.

*Restaurante - Cafetería*

# J. Ramos

PARQUE RESIDENCIAL «SAN FRANCISCO»  
CARRETERA MADRID TOLEDO Km. 52,600  
TELEFONO 357827

PISCINA PRIVADA  
OLIAS DEL REY  
(TOLEDO)

## LA MARINA PUB

ACOGEDOR

MUSICA AMBIENTAL

C/. Diputación, n.º 3  
TOLEDO



## LOS GUERREROS

*Hostal-Residencia*

**En todas las habitaciones:**

**Gran Confort, Teléfono, TV color,  
Música ambiental, Calefacción**

**Av. Reconquista, 8**

**Fácil aparcamiento**

**Telf. 21 18 07  
22 36 17**



## Guía Semanal de Toledo

### Edita:

Polar Ediciones  
Manzanares, 19  
MADRID-5

### Dirección:

Miguel Angel Moreno

### Colaboradores:

Eugenio Cobo  
Felipe Bolonio  
Francisco Almagro  
Jesús de la Peña  
Juan García Atienza  
Manuel Castellón  
Miguel Angel Ruiz  
Fernando Ramos  
José Castiñeiras

### Diseño:

POLAR EDICIONES

### Publicidad:

A. Barrieto. Tel. 21 36 51

### Fotocomposición: Clarín

### Imprime:

Gráficas Litograph, S.A.

La GUIA SEMANAL DE TOLEDO no se responsabiliza de las opiniones vertidas en los artículos firmados, cuya responsabilidad es exclusivamente de sus autores.

D. L. M. 26266-1983

## EL CASCABEL



dejó clavada en el zopero, no sin antes colocarse un pequeño cascabel al puntal.

Volviendo para atrás, sacó de un pequeño malecín una silla plegable, la acopló perfectamente en el suelo, se preparó un librito o revista, no sé lo que sería, encendió y se sentó comodamente a leer mientras esperaba que el cascabelito sonase.

A uno de mis compañeros se le ocurre decir, a este tío le gasto yo una broma ¿y cuál va a ser?, venir para abajo y ya veis, nos acoplamos detrás de unos chopos y esperamos un ratito, al poco tiempo de nuestra sentada, dicho señor se levantó y marchó hacia el coche, quizás a buscar algo que se le había olvidado, momento que nuestro compañero aprovechó para atar la punta de su nilón al cascabelito y deslizar

Llevamos ya un buen rato pescando, cuando vemos aparcar un fabuloso coche, se baja de él un señor completamente bien equipado, de pies a cabeza, no le faltaba detalle ninguno, da los buenos días y pregunta si molesta en aquél sitio, nuestra respuesta fué que no, podía colocarse donde le apeteciese.

Sacó de su funda una espléndida caña, le puso su carrete, los arrees y unas largas lombrices que les encasquetó a estos, la lanzó al río y después la



Restaurante Asador

**ADOLFO**

c/ La Granada, 6

Tel. 22 73 21

**TOLEDO**

### Especialidades

Pudin de verduras  
Pastel de puerros  
Besugo al horno  
Cochinillo asado

este hasta donde nosotros nos encontrábamos.

Cuando nuevamente se sentó en su silla y sin darle casi tiempo a ello, empezó a estirar de él, por lo que el cascabel sonaba más que la campana de una Iglesia, raudo como una centella, se dirigió a la caña, pero ¡oh desilusión!, allí no había nada, la sacó para comprobar si las lombrices seguían en su sitio y volvió a lanzarla. Sin dejar de transcurrir mucho tiempo, nuevamente el tironcito, el sonar del cascabel y la carrerita a ver si esta vez había más suerte, pero lo mismo, nada clavado, las lombrices que de primeras había colocado solamente.

As una y otra vez, hasta que ya le quitamos la idea de que tirase más de este, pues la broma ya estaba bien.

Nos acercamos a él, que por cierto hablaba ya solo y le dijimos, si son gordos ya tiene Ud. que tener la nasa llena, porque hay que ver las veces que hemos oído sonar la campanillita, pue señores, no sé que leche pasa, que no se clava ninguno.

A lo mejor es que están los anzuelos despuntados le dijo el de lo tironcitos, voy a comprobarlos, siempre claro está con su permiso, si, si, vaya si hace el favor, pues yo ya no sé ni lo que hago con tantas carreritas hacia la caña.

Bajo a esta y con tal motivo, aprovechó para destar el nilón de la anilla, a su regreso le dijo, pues señor, los anzuelos están en perfectas condiciones, se ve que en vez de coger la lombriz, no tiene mucho apetito y solamente la chupan.

Encendimos un cigarro y deseándole que el próximo campanillaza fuese más positivo, con la risa por delante, nos dirigimos vereda abajo haber si nosotros sin avisos de esta clase, sin sonaderos ni altavoces podíamos ir sacando alguna pieza, lo mismo nos daba trucha, barbo que cabezota.

S. García

## LA VASCO-NAVARRA



SOCIEDAD ANÓNIMA ESPAÑOLA DE SEGUROS  
Y REASEGUROS

SEGUROS: VIDA - ROBO - INCENDIO - AUTOMOVILES - OCUPANTES - ACCIDENTES PERSONALES - CRISTALES - RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL - PERDIDA DE BENEFICIOS - MULTIRRIESGO DEL HOGAR - ETC. ETC.

PLAN DE JUBILACION REVALORIZABLE

**VISITENOS Y LE INFORMAREMOS SIN NINGUN COMPROMISO**

*EN LA VASCO NAVARRA SOMOS SUS AMIGOS*

DELEGADO: LUIS ENRIQUE MELIDA MUÑOZ

Nuncio Viejo, 1 - Teléfono 22 35 28 - TOLEDO

# CARTAS A LA GUIA SEMANAL

Telespectadorcito que  
vienes al mundo...

... Te guarde Dios, uno de los dos canales ha de helarte el corazón. Así rezará el poema rescatado para el noventayochésimo del "chip", aunque con algunos canales más para elegir (la tarea más maravillosa y neurotizadora que puso el Dios de Machado a disposición del hombre tecnológico) lo que a uno más le apetezca.

Una menuda isagoge poética en pos del miniensayo, por el precio de un vermut, para introducir el tema del hombre como telespec-

tador posorteguiano abismado en una sociedad posneobarroca, multiforme y heteróclita, en la que un diosecillo con dos cuercanales tiene atemorizados a la mayoría absoluta de los ciudadanos posindustriales. Un diosecillo, insoportable la mayoría de las veces, que irrita, desespera, desilusiona, agrade, etcétera y cuyos sumisos siervos apenas se atreven a rebelarse haciendo algo para destituirlo, cambiarlo o simplemente prescindir de sus servicios volviéndo-



le la espalda. Pero no resulta tan fácil ignorar su presencia audiovisual porque precisamente juega con un elemento mágico, la imagen que vale por mil palabras o por todas las palabras del mundo, verbo que se lleva el viento y al que el telespectador no podía llevar al juzgado de guardia, hasta que se inventó el video del video, que llevará el juzgado de guarda al juzgado de guardia y así sucesivamente, por desgracia. Desde aquel día del invento del in-



CAFETERIA  
- RESTAURANTE

**SCORPIONS**

C/. Matias Moreno, 10 - Tel. 21 25 56

Junto San Juan de los Reyes

ESCUELA DE KARATE Y GIMNASIA

**SHOTOKAN**

空手道



柔道館

KARATE

DEFENSA PERSONAL  
GIMNASIA FEMENINA

Avda. Santa Bárbara, bloque 20  
Teléf. 21 22 70 - TOLEDO

vento, y de los inventos, se produjo la tremenda operación con anestesia: que el hombre asumiera, entre otras cosas, la violencia con naturalidad, mientras se cenaba pan con fiambres por el mismo precio que se le proyectaba, a veinticinco imágenes por segundo, al héroe de turno transfiriéndole sus supermanías y quijotismo que todo telespectador lleva en su interior.

Un espejismo, un frenesí, una ficción, una ilusión óptica de que el telespectador se crea sujeto agente por-

que ve imágenes suscitadas desde dentro, cuando en realidad no es más que un número del club de los sujetos pacientes, puesto que tiene que sufrir los mensajes insistentes y devastadores que le distraen de la comunicación propia o ajena. Es la autoapocalipsis "now" programada por otros autoapocalípticos para la retransmisión en directo de la apocalipsis "after".

Un ente desencubridor de entelequias, pero que no permite demasiado a su fiel telespectador interrumpir el sermón o la homilia

televisiva, para decirle al oficinista de oficio que se vaya a hacer puñetas con sus "cometas".

El diosecillo que nació con un video entre los brazos como contraveneno discutible de la "ubicuidad selectiva y publicitaria" que se ve obligado a esparcir inevitablemente su doctrina a los cuatro vientos que se siguen haciendo la misma pregunta: ¿Cómo podrás complacernos a todos que tenemos gustos tan diferentes? La respuesta, amigo mío (retomando, a dieciséis años del siglo XXI,

## BEQUER

BAR - RESTAURANTE

ESPECIALIDAD EN  
COMIDAS CASERAS  
Y TAPAS VARIADAS

Frente al Museo-Taller del Moro

C/. Taller del Moro, 5  
Tel. 22 39 33 - TOLEDO

## Luminosos VELASCO

FABRICANTE DE

- ANUNCIOS LUMINOSOS
- ROTULOS de plástico
- PANTALLAS DIFUSORAS de plexiglás
- APARATOS DE ILUMINACION
- DISPLAYS PUBLICITARIOS de plástico
- PIEZAS ESPECIALES de plástico

BALTASAR, 3 - CARABANHEL ALTO - MADRID-25  
TELEFONO PARTICULAR: 208 99 07 - 717 90 04

# COMERCIO 38

CAFETERIA / REPOSTERIA

Tel. 21 00 20

TOLEDO

EN ALBACETE

la solfa de Dylan) está soplando en el viento, por cable.

J. Miguel Angel  
Toro-Gómez



## MAS MAIZ EN SU CAMPO

Como provincia ganadera por tradición que es, Albacete debía enfrentarse con la tesitura de, o bien producir pasto en abundancia —también el pasto se puede cultivar— o importarlo. Para cualquier economía las importaciones son siempre ruinosas, terminan descalabrando, de ahí que se pensase en la coyuntura de condicionar este campo a unas sementeras que terminarían dando realmente su fruto.

Había en la provincia productos que no terminaban de encajar del todo en los tiempos actuales, que sí, que habían dado en otros tiempos buenos y notables rendimientos, pero que ahora venían a ser poco menos que desastrosos, por ejemplo lo que le ha ocurrido última-

mente a la patata, que, de ser producto de excelente salida hacia cualquier rincón de España se ha convertido en producto conflictivo donde los haya.

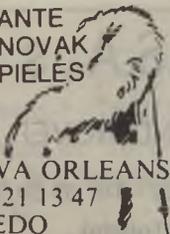
Ocurre entonces que, parte del terreno dedicado a la patata se ha dejado para el maíz, por eso ahora la provincia es cosechera millonaria de este producto, para el que se le ha encontrado una notable ocupación: la cabaña.

Hay secaderos en la provincia y poco a poco incluso se extiende el movimiento cooperativista en torno al producto, para hacerlo más rentable.

Albacete concretamente ha saltado de las 4.600 hectáreas de superficie dedicadas al maíz de los años setenta a las 23.000 de 1983, es, por así decir-

### PELETERIA MENOR

ANTE  
NOVAK  
PIELÉS



NUEVA ORLEANS, 3  
TEL. 21 13 47  
TOLEDO

### Genchani

ALTA COSTURA DE NÓVIAS, MADRINAS Y FIESTA  
C/. de la Plata, 10 - Tel. 22 74 03 - TOLEDO

### Garcipiel

ALTA PELETERIA

TRINIDAD, 16.  
TEL. 22 97 12

TOLEDO

lo, la provincia que más está produciendo ultimamente. 1983 ha dado a esta provincia la cantidad de 200.100.000 kilos.

Para llegar a conseguir esta cantidad el campo albaceteño se ha visto obligado a sufrir una gran transformación en sus tierras, pasando del secano al regadío. Hoy, miles de hectáreas que antes venían a ser improductivas terminan dando al labrador un producto o parte de un producto que hasta hoy importó en forma masiva.

Con la ventaja de que éste de aquí suele proporcionar más satisfacción debido a su calidad y a los costos que poco a poco van recortándose. El maíz, como cultivo forrajero, como pieza clave de pienso puede, de seguir así, dar mucho días de gloria al campo albaceteño.

Soria



# CONSEJOS DE LA GUIA

## CUIDE SU SALUD EN VERANO

- Debemos comprar alimentos sanos, frescos y que estén en perfectas condiciones.

- No consumir refrescos que no sean de casas acreditadas.

- Beber agua, imprescindible para la mayoría de las funciones corporales, teniendo en cuenta que la cantidad ingerida varía de una persona a otra y que por término medio es de un litro por cada mil calorías tomadas.

- Desechar la creencia de que el agua natural de un pozo o de un riachuelo de alta montaña es más sana y mejor que la «clorada de grifo». No deben desecharse aguas mineromedicinales y que mantienen una exacta composición y que les ha valido el sobrenombre de que sólo saben a agua, como es el del tipo «solares».

- No es recomendable consumir bebidas alcohólicas durante esta época

del año. No son las más recomendables en las horas calurosas, si tenemos en cuenta que un gramo de alcohol tiene siete calorías.

- Es recomendable que comamos frutas, aunque sean pobres en proteínas y grasas. Su riqueza en agua (por ejemplo la sandía, tiene más del 90 por 100) y en azúcares las convierte en un elemento básico.

- No consumir refrescos que no tienen ningún valor dietético y sustituirlos por zumos naturales ricos en vitaminas.

- Evitar, en lo posible, las diarreas con una buena alimentación y utilizar, en caso de no contar con ningún recurso farmacológico, el «agua de arroz» (medio litro de agua con tres cucharadas soperas de arroz que deben hervir en un cuarto de hora), que pondrá solución provisio-



# TALLERES J.U.A.N.S.A., S. A.

Concesionario LAND-ROVER

Ctra. Madrid-Toledo, Km. 63 - Tel. 35 80 50

OLIAS DEL REY (Toledo)

nal a la tan temida diarrea veraniega.

— Prescindir de la veraniega costumbre de echarse la siesta después de comer, ya que tal costumbre transforma la alimentación en grasa, en vez de convertirlos en energía y calor, hecho que no resulta nada recomendable durante el verano



# Aportación a la historia del regionalismo manchego

## Continuación

Por Francisco Fuster Ruiz

Era verdaderamente el caos y, sin duda, un extraño experimento del Dictador para demostrar la inviabilidad de las ideas regionalistas en un país tan ardo-

samente cantonalista y localista como España. Y todas las ilusiones regionalistas, así como los recelos y el miedo a perder las capitalidades provinciales, se di-

# navarro

## ROPA JOVEN

Comercio, 7 - Tel. 22 27 89

Comercio, 28 - Tel. 22 73 69

Avda. de la Reconquista, 11 - Tel. 21 18 61

TOLEDO

Manuel Benayas, s/n.

Tels. 76 05 58 y 76 12 53

TORRIJOS

solvieron como un castillo de naipes cuando, en la primavera de 1924, Primo de Rivera declaró que no pensaba suprimir las provincias y que no le interesaba la creación de regiones. Este pensamiento se manifestó más crudamente con la disolución de la Mancomunidad Catalana y con la publicación en 1925 del Estatuto Provincial de Calvo Sotelo. Aunque realmente éste suponía una auténtica descentralización administrativa, consagrando a la provincia por primera vez como una entidad local independiente del Estado. Y por lo tanto, realizando un verdadero regionalismo, pero con la base exclusivamente provincial.

### Estallido regionalista con la Segunda República (1931-1939)

Con la II República sobrevino, antes de la Constitución de 1931, un resurgimiento del federalismo y Cataluña fue la primera en proclamar la República Catalana, como un Estado integrante de la Federación Ibérica. Las ideas federales se extendieron de nuevo por todas partes y el Partido Republicano-Federal intentó la creación de un Estado Regional Castellano-Manchego, con capital en Madrid y englobando a Toledo, Ciudad

Real, Cuenca, Guadaluajara, Albacete, Avila y Segovia. En Albacete se discutieron ampliamente en los periódicos las ideas federales, que se apagaron un tanto, después de la Constitución.

No obstante, brotaron de nuevo los proyectos regionalistas, y Albacete se opuso radicalmente a una Región Levantina, pretendida por Valencia, con Alicante, Castellón, Murcia y Albacete. También se opuso a una Región Levantina



Teléfono 22 20 44

### CENTRO INFORMÁTICO DE TOLEDO Y PROVINCIA

**TÍTULOS OFICIALES**

Cursos de Operación  
Programación. Análisis  
Para todos los niveles  
A partir de 12 años. Títulos  
C/. Azacanes, 41. Toledo

Cobol. ANS  
Fortran  
Algol-Pascal  
Ensamblador  
RPG. II/III  
Basic  
PL/I



### GIMNASIO POLIGONO KARATE GOJU-RYU

GIMNASIA DE MANTENIMIENTO  
MASCULINA-FEMENINA C/ Alberche, s/n.  
AEROBIC - YOGA Polígono Industrial - TOL.F50



Lonas plastificadas para vendimia y camión - Toldos articulados con moto - reductores - Artículos para campo, playa, jardín, etc. - Redes para recogida de aceituna

Eras San Francisco, 5 - Tel. 761985 - José Antonio, 25  
Tel. 760367

EXPOSICION Y VENTA: Ctra. Toledo - Tel. 76 06 49  
**TORRIJOS (Toledo)**

más restringida, pretendida por Alicante, con Murcia y Albacete. Y a un artificial Reino de Jaén, pretendido por Jaén, con Ciudad Real y Albacete, así como a una inevitable Región Murciana, pretendida por Murcia, con Albacete y parte de Alicante, Almería y Jaén.

Las simpatías de Albacete, una vez más, fueron hacia una Región Manchega, con Albacete, Cuenca, Ciudad Real y Toledo. En esta última ciudad surgió en julio de 1931 la Agrupación Regionalista de Toledo y en agosto del mismo año se intentó la promulgación de un Estatuto Manchego, semejante al de Cataluña. Pero ni siquiera la creación, en octubre de 1932, de un Partido Autónomo Manchego, en Ciudad Real, fue capaz de llevar adelante la idea regionalista, y el Estatuto

nunca pasaría de su etapa de proyecto.

### Consideraciones finales

Como hemos visto, la tendencia predominante en nuestras provincias siempre ha estado dirigida a un regionalismo manchego. La Mancha es el nombre que siempre han venerado nuestras gentes, el que tradicionalmente ha hecho que la gran mayoría de los corazones de Albacete, Ciudad Real, Cuenca y Toledo se sientan hermanos. Y el regionalismo manchego no es un invento de nuestros días, sino que tiene una tradición semejante a la

de otros regionalismos que consideramos más lógicos y con mayor fundamento histórico.

Sin embargo, los políticos actuales prefirieron una región más amplia, y también más difusa, que tuvieron que bautizar con el nombre compuesto de Castilla-La Mancha. Allá ellos con sus responsabilidades, por no haber querido o no haber sabido escuchar las lecciones de la historia, y por no haber tenido presentes los sentimientos populares.

(Continuará)

De **CULTURAL**  
**ALBACETE**

## Flores *Maravilla*

ESPECIALIDAD: Ramos de novia, coronas, ramos de flores, plantas decoración

CUESTA DEL AGUILA, 13 - TELEF. 22 11 89 - TOLEDO  
HIJAR, 21 - TELEF. 35 78 37 - OLIAS DEL REY  
HORARIO PERMANENTE



## INMOBILIARIA VISTAHERMOSA, S. A.

C/. Valencia, 1.-TOLEDO  
Telefs. 22 32 50 - 22 30 13

### INFORMA Y VENDE:

VIVIENDAS-LOCALES COMERCIALES-  
OFICINAS Y GARAJES

**Flores  
y plantas**  
**Fusty**  
**NOVIAS,  
CORONAS  
Y DECORACION**

Galicia, 7. Toledo  
Tel. 22 8806

★★★  
**HOTEL  
CARLOS  
V**

Restaurante

Plaza Horno Magdalena, 3  
Teléfs. 22 21 00/04



**RESTAURANTE**  
**CANDIDO HERMANOS**  
Cocina selecta y tapas de COCINA.  
Lo mejor de esta CASA SUS CLIENTES

Ctra. de Madrid-Toledo, Km. 62.600. Tel. 35 79 85  
**OLIAS DEL REY (TOLEDO)**



**CASINO  
DE  
TOLEDO**

**BAR RESTAURANTE  
SALA DE BINGO**

Plaza de la Magdalena, 1  
Tel. 22 35 01 - Toledo

**TOMAR UNA COPA**

**CAFETERIAS**

CAFETERIA DELFIN. - Taller del Moro, 1. Teléfono 21 09 37.  
TOLEDO. - Zocodover, 15. Teléfono 22 10 45.  
MANILA. - Plaza Conde, 2. Teléfono 22 20 88  
MARIA CRISTINA. - Marqués de Mendigorría, 1. Teléfono 21 26 01.  
CANARIAS. - Canarias, 5. Teléfono 21 21 48  
ZAIDA. - Centro Comercial El Miradero, 106.  
SAN ANTONIO. - Sillería, 14. Teléfono 21 28 47.  
TRES TORRES. - Comercio, 77. Teléfono 22 11 43.  
WAMBA. - Comercio, 2.  
NOHA-NOHA. - Galerías Comerciales. El Miradero, planta 2.ª. Teléfono 21 29 17.  
ABRACADABRA. - C/. Real, 15. Toledo. Teléfono 22 27 95.  
S.A.L.A.G.E.M. - C/. Argentina, 1.  
ROYAL. - C/. Barrio Rey, 1. Teléfono 21 28 06  
CAFETERIA ADOLFO. - Galería Miradero.  
TREBOL. - C/. Santa Fe, 15. Teléfono 21 37 02.  
SCORPIONS. - Matías Moreno, 10. Teléfono 21 25 56.  
CAFE-BAR 2001. - Colombia, 3. Teléfono 21 14 29.  
SALAGEM. - Argentina, 1. Teléfono 21 07 60.

**DISCOTECAS**

SHOCK. - Ctra. Toledo-Avila, Km. 28. Torrijos. Teléfono 76 04 00.  
NOHA-NOHA. - Galería Comercial El Miradero, Pl. 2.ª. Teléfono 21 29 17.

**PUBS**

TAVERA. - Escalinata de la Vega.  
CANARIAS. - C/. Canarias, 5. Teléfono 21 21 48.  
ZAIDA. - Centro Comercial El Miradero. Local 106.  
THE CHAT'S. - Centro Comercial El Miradero. Local 220.  
GRECO'S. - Debajo del Paseo del Miradero.  
NOHA-NOHA. - Centro Comercial El Miradero, Planta 2.ª. Teléfono 21 29 17.  
DISCO-BAR GLASS. - Avda. Boladiez, 7.º B.

**BARES**

JADE. - Avenida del Pilar, 43. Teléfono 76 20 16. Torrijos.  
AVILA. - Avenida Barber, s/n. Teléfono 21 08 74.  
BARROSO. - B. Castilla, 24. Teléfono 22 86 16.  
BELLOSO. - Brive, 8. Teléfono 22 20 31.  
CASA BLANCA. - Azanares, 43. Teléfono 22 20 79.  
CEPEDA. - Plaza Rosa, 50. Teléfono 22 00 80. Cuba, 4. Teléfono 22 00 79.  
EL CAZADOR. - Cataluña, s/n. Teléfono 22 00 86.  
IGNACIO. - Coronel Baesa, 25. Teléfono 22 20 25.  
LA MURALLA. - Diputación, 1. Teléfono 22 00 33.  
LAS TORRES. - Amarguillo, 4. Teléfono 23 01 75.  
LOS MARISCOS. - Avenida General Villaiba, 2. Teléfono 22 23 72.  
LUDENA. - Plaza Magdalena, 10. Teléfono 22 33 84.  
MESON LA RUEDA. - Galicia, 3. Teléfono 22 08 91.  
POLIDEPORTIVO. - Andalucía, 9. Teléfono 22 00 10.  
EL PATIO. - Planta, 2. Teléfono 22 00 06.  
LA PARRILLA. - Barrio Rey, 6. Teléfono 22 12 76.  
PLAZA. - Barrio Rey, 4. Teléfono 22 20 26.

RINCON DEL BOHEMIO. - Sierpe, 4. Teléfono 21 37 32.  
 EL SOMBRERO. - General Llagüe, 4. Torrijos.  
 BURDEOS. - Junto Ambulatorio. Avda. Barber, 18. Teléfono 21 20 08.  
 BAR QUESERIA JACARANDA. - Callejón de los Codos, 1. Teléfono 21 22 31.  
 BEMER. - Santa Fe, 10. Toledo.  
 BARROSO. - Banderas de Castilla, 24. Teléfono 22 96 18. Toledo.  
 LOS CUATRO TIEMPOS. - C/. Sixto Ramón Parro 5 y 7. Teléfono 22 37 82.  
 WIMPY. - Avda. Reconquista, 8. Teléfono 22 08 48.  
 BAR LEVANTE. - C/. Banderas de Castilla, 8. Teléfono (925) 90 10 68.  
 TREBOL. - Santa Fe, 15. Teléfono 21 37 02.

## DISTRIBUIDORES

CERVEZA SKOL. - Subida Hospital, 8. Teléfono 22 52 34.

## Restaurante VENTA LA ESTRELLA

ESPECIALIDADES: - COCINA CASERA  
 - RABO DE TORO  
 - CODILLO A LA PIMIENTA  
 - PALETA ADOVADA



PASEO DE LA ROSA, 140 - TELEFONO 22 10 34 - TOLEDO

## Restaurante Aurelio

Plaza del Ayuntamiento, 8  
 t. 227716  
 222097

Sinagoga, 6  
 Junto antiguo cine Moderno

## COMER

### RESTAURANTES

ADOLFO. - Granada, 6. Teléfono 22 73 21.  
 AURELIO. - Plaza del Ayuntamiento, 8. Teléfono 22 77 18.  
 LA TARASCA. - Hombre de Polo, s/n. Teléfono 22 43 42.  
 CASA PEDRO. - Bajada de San Martín, 2. Teléfono 22 03 26.  
 CUBA. - Plaza de Cuba, 4. Teléfono 22 00 79.  
 CHIRON. - Paseo Recaredo, 1. Teléfono 22 01 50.  
 EL EMPERADOR. - Ctra. del Valle, 1. Teléfono 22 00 94.  
 EL PATIO. - Plata, 2. Teléfono 22 00 06.  
 EL PETIT. - Carretera de Piedra Buena, 35. Teléfono 21 15 49.  
 EL CARDENAL. - Paseo Recaredo, 24. Teléfono 22 08 62.  
 LA CUBANA. - Paseo Rosa, 2. Teléfono 22 00 88.  
 LA TAURINA. - Cordoneras, 3. Teléfono 22 00 60.  
 LOS GAVILANES. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono 22 46 22.  
 MONTE REY. - Ctra. Piedra Buena, 42. Teléfono 22 69 50.  
 LA PARRILLA. - Horno de Bizcochos, 8. Teléfono 21 22 45.  
 PINEDO. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono 22 03 27.  
 EL MIRADOR. - Nuñez de Arce, 11. Teléfono 22 07 00.  
 EL QUIJOTE. - (Platos combinados). Plaza Filipinas, 11. Tel. 21 17 53.

SCORPIONS. - Matias Moreno, 10. Teléfono 21 25 56.  
 SAN ANTONIO. - Avenida América, 6. Teléfono 22 14 86.  
 SIGLO XIX. - Cardenal Tavera, 10. Teléfono 22 51 83.  
 SINAI. - R. Católicos, 7. Teléfono 22 56 23.  
 TROCADERO. - Avenida Reconquista, Bloque 1. Teléfono 22 00 02.  
 VENTA DE AIRES. - Paseo Circo Romano, 19. Teléfono 22 05 45.  
 CASINO TOLEDO. - Plaza de la Magdalena, 1. Teléfono 22 35 01.  
 AVILA. - Avda. Barber, 30. Teléfono 21 08 74.  
 J. RAMOS. - Parque Residencial San Francisco. Ctra. Madrid-Toledo, Km. 62,200. Teléfono 35 78 27. Olias del Rey.  
 CANDIDO HERMANOS. - Carretera Madrid-Toledo, Km. 62,600. Teléfono 35 79 85. Olias del Rey.  
 EL ANGEL. - Carretera Navalpino. Teléfono 22 00 90.  
 CASA MARCOS. - Paseo de la Rosa, 110. Teléfono 22 00 90.  
 CASA MARCOS. - Paseo de la Rosa, 110. Teléfono 22 00 98.  
 EL MERENDON. - Teléfono 22 01 97.  
 LOS CUATRO TIEMPOS. - C/. Sixto Ramón Parro, 5 y 7. Teléfono 22 37 82.  
 CASA LORENZO. - Polán, Km. 17. Teléfono 37 00 51.  
 VENTA LA ESTRELLA. - P.º de la Rosa, 140. Teléfono 22 10 34.  
 RINCON DEL BOHEMIO. - Sierpe, 4. Teléfono 21 37 32.

## Café Bar TREBOL

VARIEDAD EN TAPAS DE COCINA  
 ESPECIALIDAD: CIERVO EN SALSA

NUEVA DIRECCION

Santa Fe, 15 - Tel.º. 21 37 02 - TOLEDO



restaurante

s. antonio  
 toledo

Fácil aparcamiento



dirección:  
 emeterio

Teléfono 22 14 86

## ALOJAMIENTOS

### HOTELES

PARADOR NACIONAL DE TURISMO. - Cerro del Emperador. Teléfono 22 18 50.

ALFONSO VI. - General Moscardó, 2. Teléfono 22 26 00.

CARLOS V. - J. Labrador, 1. Teléfono 22 21 00.

LINO. - Santa Justa, 9. Teléfono 22 33 54.

MARAVILLA. - Barrio Rey, 7. Teléfono 22 33 00.

MIYALTAJO. San Eugenio, 1. Teléfono 22 36 50.

LA ALMOZARA. - C/. Piedra Buena, s/n. Teléfono 22 38 66.

EL CARDENAL. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono 22 46 22.

### HOSTALES

LOS CIGARRALES. - C/. Circunvalación, 13. Teléfono 22 16 72.

LABRADOR. - Juan Labrador, 16. Teléfono 22 26 20.

LAS ARENAS. - Arenas, 7. Teléfono 22 16 68.

LOS GAVILANES. - Ctra. Madrid, Km. 65. Teléfono 22 46 22.

LOS GUERREROS. - Avda. Reconquista, 8. Teléfonos 21 18 07 - 22 36 17.

SANTA BARBARA. - Avda. Santa Bárbara, 8. Teléfono 22 02 98.

### PENSIONES

CASA MILAGROS. - Perala, 29. Teléfono 22 18 31.

LA BELVISERIA. - Costa Can, 7. Teléfono 22 06 67.

LA ESPERANZA. - Covarrubias, 2. Teléfono 22 78 59.

TAVERA. - C/. Tavera, 10. Teléfono 22 51 83.

### FONDAS

CASA NATI. - Reina, 16. Teléfono 22 36 17.

EL SEGOVIANO. - Recoletos, 4. Teléfono 21 11 24.

## Restaurante "TROCADERO"

ESPECIALIDAD EN PAELLA

AVD. RECONQUISTA, 10

Tel. 22 00 02

TOLEDO

## IR DE COMPRAS

### ANTIGÜEDADES

GALERIA SELECCION. - Puerta Llana, 4. Teléfono 22 29 83.

GUTIERREZ PEREZ. - M. Moreno, 4. Teléfono 22 30 92.

PEDRAZA MARTI. - Plaza Ayuntamiento, 12. Teléfono 22 27 17.

PEDRAZA PALACIOS-CASA BALAGUER. - Ciudad, 15. Teléfono 21 25 25.

ANTIQUÉDADES ALFONSO XII. - Navarro Ledesma. Frente a Delg. Hacienda. Teléfono 21 16 25. Toledo.

### MUEBLES

INTER MUEBLE. - Olias. Teléfono 35 78 30.

DE LA ROSA. - Plaza S. Bárbara, 4. Teléfono 22 02 35.

ARTE HISPANICO DE MUEBLES. - Carrereta Madrid, Km. 57. Teléfono 35 77 57.

R. RUIZ. - C/. San Antón, 9. Teléfono 22 03 22.

BUA. - Avenida Reconquista, 7. Teléfono 22 13 65.

PALOMAREJOS. - General Marti, 12. Teléfono 22 57 67.

AR. - Plaza Lana, 4. Teléfono 22 29 83.

VILLALTA. - Plaza de Santa Isabel, 6. Teléfono 22 23 95. Toledo. - Duque de la Vega, 6. Teléfono 36 01 78. Mocejón (T).

HONG-KONG. - Mimbres, Cañas, Bambúes. Artículos exóticos de importación. Arrabal, 22. Teléfono 21 02 06.

### TINTORERIAS

JUAN PASCUAL. - Azacanes, 3. Bolivia, 12. Teléfono 22 16 03.

### PELETERIAS

GARCIEPIEL. - Trinidad, 16. Teléfono 22 97 12.

PELETERIA MENOR. - Nueva Orleans, 3. Teléfono 21 13 47.

### PELUQUERIAS

FELIX. - Bajada Corral de Diego. Teléfono 22 02 02. Barrio Rey, 1. Teléfono 22 86 02.

JOSE LUIS Y CHARO. - Recoletos, 3. Teléfono 21 39 53.

### COMISOS

FEMODIX. - Centro Comercial el Miradero. Local 101. Teléfono 21 01 25.

### MAQUINARIA AGRICOLA

PASQUALI. - C/. Duque de Ahumada, 1. Teléfono 22 41 41.

### OPTICAS

OPTICA TOLEDO. - G. Miradero, 209. Teléfono 21 21 16.

GIMEGIL. - J. Antonio, 16 (Torrijos). Teléfono 78 02 53.

VIUDA DE HURTADO. - T. Olmo, 11. Teléfono 22 14 68.

### ESTETICIENS

CHARO. - Nuncio Viejo, 1-1.º izqda. Teléfono 22 35 28.

*José Luis*  
PELUQUERO  
DE SEÑORAS



RECOLETOS, n.º 3  
(PLAZA DE SAN AGUSTÍN)  
TELÉFONO 21 09 53  
TOLEDO

## EXCLUSIVAS CARRASCO

Agente de la Propiedad.  
INMOBILIARIA.

Compra-venta de fincas rústicas,  
pisos, solares, casas, traspasos,  
alquileres.

Calle Plata, n.º 10.

Telfs. 22 22 69 y 22 25 42.

## AGENCIAS DE VIAJES

TELETOUR. - Brasil, 5. Teléfono 22 21 92.  
TOURHISPAN. - Sillería, 11. Teléfono 22 87 54.

## FERRETERIAS

LAS TORRES. - Fuenlabrada, 12. (P. I.) Teléfono 23 01 79.

## AUTO-ESCUELAS

MEDINA. - Teléfono 22 46 88.

## ACADEMIAS

CENTRO INFORMATICO. - Azacanes, n.º 41. 22 20 44.  
VALDEMARIÁ. - Pza. de la Concepción, 1. Teléfono 21 03 01.  
GREDOS. - C/. Unión, 4. Teléfono 21 10 28.  
MARCHA. - C/. de la Granada, 1-1.º Teléfono 22 34 94.

## AGENCIAS OFICIALES

TALLERES TORRIJOS. - Servicio Oficial. Audi, Volkswagen, Recambios originales. Toledo-Avila, Km. 30. Teléfono 76 06 43. Torrijos.

## MOTOS

JUAN GOMEZ DIAZ. - Moto recambios. C/. Martínez Simancas, 2. Teléfono 22 07 89.

## REGALOS

LAZO. - Avda. reconquista, 20. Teléfono 22 05 26.  
EL RASTRILLO. - Plata, 12. Teléfono 21 38 02.  
ESTANCO. - Artículos de Regalo para Fumador. Pza. Solarejos, 2. Teléfono 22 32 65.  
EL PORTALITO. - Plata, 9.

## MAQUINARIA DE OFICINA

GESTETNER. - Nuncio Viejo, 1. Teléfono 22 05 34.

## ALUMINIO

GARCIA TORRIJA. - Calle del Puerro, 40. Teléfono 21 24 38.  
ALUCONSAN. - Carretera de Madrid-Toledo, Km. 63. Teléfono 35 78 09.  
R. RUIZ. - San Antón, 9. Teléfono 22 03 22.

PUERTAS MAVISA. - Paseo de la Rosa, 142. Teléfono 22 80 11.

## ACUARIOS

TROPIPEZ. - Cedena, 2. Polígono Industrial. Teléfono 23 06 18.

## BOLSOS DE VIAJE

E. JUMAISA, L. - C/. Chile, n.º 3. C/. Condoreras, 5. Teléfono 22 28 88.

# R. RUIZ CARPINTERIA MECANICA DE ALUMINIO

PUERTAS, VENTANAS, TERRAZAS  
PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

C/ San Antón, 9 - Teléf. 22 03 22 - TOLEDO

## CALEFACCIONES

SANEAMIENTOS BARROSO. - Avenida América, 2. Teléfono 22 73 14.

## GUARDERIA

LA PAZ. - Camino Cañete. Teléfono 22 11 92.

## DECORACION

SERRANO. - Tendillas, 15. Teléfono 37 60 98.

## DEPORTES

DEPORTES OLIMPIC. - Galerías del Miradero.  
BAHAMONTES. - Plaza Magdalena, 1. Teléfono 23 38 70.  
GRUPO DEPORTE. - Navarra, 5. Teléfono 22 59 87.  
POLIGONO. - Alberche, s/n. (Polígono Industrial).  
SHOTOKAN. - Avda. Santa Bárbara, bloque 20. Teléfono 21 22 70.

## DISCOS

NEON. - Sinagoga, 10 (frente al antiguo Cine Moderno).

## ELECTRODOMESTICOS

LA VOZ DE ORO. - Quintanar, 2. Teléfono 22 54 00.  
ELECTRODOMESTICOS CHANO. - Nuncio Viejo, 5. Teléfono 22 20 48.  
Avda. Barber, 32. Teléfono 22 24 51.  
DISTRIBUIDORA MADRILEÑA. - G. Miradero, K. 211. Teléfono 21 27 15.  
LA VOZ DE ORO. - H. de Palo, 21. Teléfono 22 54 00.  
CASA ALVAREZ. - Comercio, 15. Teléfono 22 54 00.  
ELECTRO-HOGAR. - Ctra. Sal, 3. Teléfono 22 22 24.  
JUANJO. - Duque de Herma, 5. Teléfono 22 71 10.  
TRANCHE. - Galería Comercial El Miradero. Local 119. Teléfono 21 05 18.  
SINGER - WERTHEIM. - Plata, 5. Teléfono 22 73 22.

## SEGUROS

LA VASCO NAVARRA. - Nuncio Viejo, 1. Teléfono 22 35 28.

## FOTOGRAFIA

ESTUDIO RAFAEL. - Alberche, 2. Teléfono 23 02 50.  
FOTO CINE MIGUEL ANGEL. - Martín Gamero, 12. Teléfono 21 18 03.  
FOTO VIDEO. - Todo en fotografía y video. Martínez Simancas, 2. Teléfono 22 95 38.  
MARTIN. - Foto cine-video. Valdemarias, 120. Teléfono 23 02 89.

## SE COMPRA, SE VENDE

CAMBALACHE EL ZOCO. - Pozo Amargo, 7. Teléfono 21 31 66.

## FLORISTERIAS

ANABEL. - Santa Bárbara, 44. Teléfono 21 03 20.  
JUSTY. - Galicia, 7. Teléfono 22 88 06.

## BOUTIQUES

GERCHARI. - Plata, 10. Teléfono 22 74 03.  
CARMINA. - C/. Sillería, 8. Teléfono 21 07 09.  
MAESO. - Ropa infantil y Juvenil. C/. Barrio Rey, 3. Teléfono 22 91 11.

## CONFECCIONES

ECO TEXTIL GLOMI. - C/. Cervantes, 4.  
AVENIDA. - Avenida Barber, 14. Teléfono 22 04 21.  
ALMACENES LEON. - República Dominicana, 4. Teléfono 22 33 58.  
LOS NIÑOS. - Brive, 2.  
GARCIPIEL. - Alta pelotería. Trinidad, n.º 16. Teléfono 22 97 12.

## CALZADOS

AGUDO RODRIGUEZ. - H. Palo, 10. Teléfono 22 33 02.  
BARTOLOME SANCHEZ. - Alberche, n.º 22. Teléfono 23 08 10.

## CRISTALERIAS

LA VERDE. - Paseo de la Rosa, 56. Teléfono 22 03 65.  
CRISTALERIAS TOLEDO. - Bolivia, 3. Teléfono 22 11 62.

## JOYERIAS

JOYERIA FELIX. - Potósi, 3 y Avda. Sta. Bárbara, 52. Teléfono 21 19 41 y 22 46 21. Toledo.  
MERIDA. - Ecuador, 5. Teléfono 22 39 50.  
LUDENA. - Plaza de Cuba, 12. Teléfono 22 33 78.  
CASANOVA. - Comercio, 46. Teléfono 22 35 92.

## INMOBILIARIAS

CARRASCO. - Plata, 10. Teléfonos 22 22 69 y 22 25 42.  
ANGEL GOMEZ. - Exclusivas D'Angel. Teléfono 22-19-17.

La numeración de los monumentos se corresponde con la del mapa turístico.

1. Hospital de Tavera.
2. Puerta Nueva de Bisagra.
3. Puerta Vieja de Bisagra.
4. Puerta del Cambrón.
5. Iglesia de San Juan de los Reyes.
6. Sinagoga de Sta. Maria la Blanca.
7. Sinagoga del Tránsito y Museo Sefardi.
8. Casa y Museo de El Greco.
9. Iglesia de Santo Tomás.
10. La Catedral.
11. Museo de Santa Cruz.
12. El Alcázar.
13. Mezquita del Cristo de la Luz.
14. Puerta del Sol.
15. Puente de Alcántara.
16. Museo Victorio Macho.
17. Puente de San Martín.
18. Ermita del Cristo de la Vega.
19. Iglesia de Santiago del Arrabal.
20. Posada de la Hermandad.
21. Taller del Moro y Palacio de Fuensalida.
22. Oficina de Información de Turismo.
23. Plaza de toros.
24. Correos y Telégrafos.
25. Teléfonos.
26. Banco de España.
27. Oficina de Viajes de la RENFE.
28. Ayuntamiento.
29. Estación de Ferrocarril.
30. Estación de Autobuses.
31. Plaza de Zocodover. Centro de la ciudad.
32. Museo de los Concilios y de la Cultura Visigótica (iglesia de San Román).
33. Castillo de San Servando.
34. Museo de Arte Contemporáneo.
35. Parador.
36. Camping.
37. Camping.
38. Casa de Socorro.

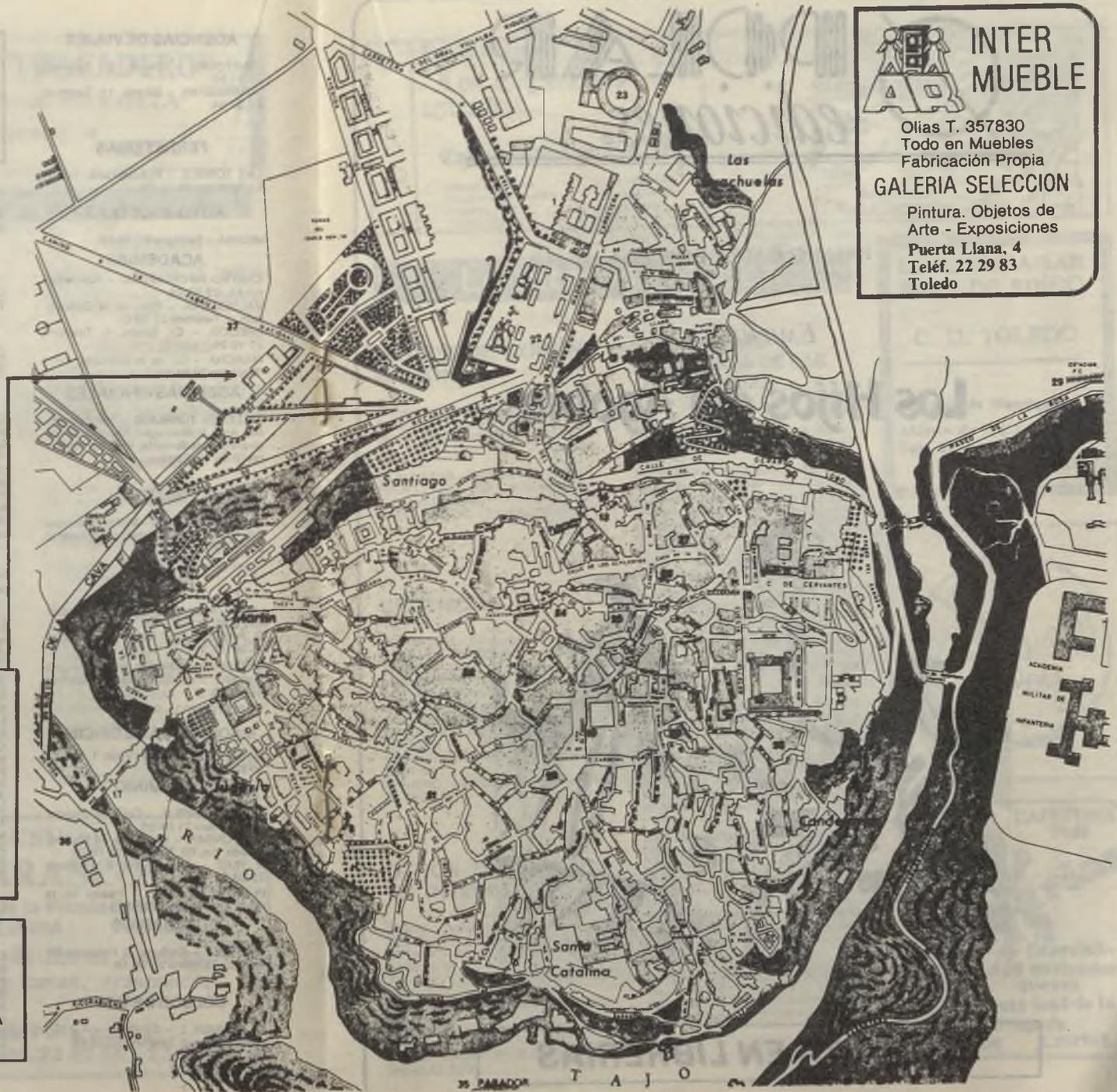


**INTER  
MUEBLE**

Olas T. 357830  
Todo en Muebles  
Fabricación Propia

**GALERIA SELECCION**

Pintura. Objetos de  
Arte - Exposiciones  
Puerta Llana, 4  
Teléf. 22 29 83  
Toledo



Restaurante  
**"Venta Cervantes"**

Circo Romano, 15 - TOLEDO - Tel. 212862

**MAGNIFICO APARCAMIENTO**

**Voz de Oro**

TV. COLOR - VIDEO - EQUIPOS  
MÚSICALES - FRIGORÍFICOS  
AIRE ACONDICIONADO  
Y ADEMÁS UN SERVICIO  
POST-VENTA, CON MÁS DE  
CUARENTA AÑOS DE EXPERIENCIA

C/. Quintana, 2 - TOLEDO - Teléfono 22 54 00



**EDITORIAL**  
*ediciones.*

PREMIO CAFE GIJON 1984

EMILIO SOLA

# Los Hijos del Agobio



**DE VENTA EN LIBRERIAS**

## Restaurante "Los Cigarrales"

C/ ANTONIO LOPEZ, 52  
TEL. 400 74 52. MADRID-19

### Especialidades de la Casa

Besugo a la espada  
Cordero asado panadera  
Chuletón Cigarral  
Conejo campero

Perdiz toledana  
Pescadilla a la sidra  
Lubina a la sal  
Besugo a la sal



## Le Interesa Saber

### MEDIOS DE COMUNICACION

ANTENA 3. - Teléfono 21 24 21.  
RADIO 80. - Teléfono 22 20 80.  
DIARIO YA. - Teléfono 21 11 58.  
LA VOZ DEL TAJO. - Teléfono 22 81 00.  
EL ALCAZAR. - Teléfono 22 16 66.  
RADIO TAJO. - Plaza de la Merced, 1.  
Teléfono 22 53 00.  
RADIO TOLEDO. - Teléfono 12 25 30.

### URGENCIAS

BOMBEROS. - Teléfono 22 60 80.  
CASA DE SOCORRO. - Teléfono 22 29 00.  
AMBULATORIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL. - Teléfono 22 13 55.  
AMBULANCIAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL. - Teléfono 22 55 00.  
AMBULANCIA CRUZ ROJA. - Teléfono 22 59 00.  
AMBULANCIA FINISTERRE. - Teléfono 22 37 53.  
OXIGENO MEDICINAL. - Teléfono 22 87 04.

### OTROS TELEFONOS DE INTERES

RENFE. - Teléfono 22 30 99.  
CORREOS. - Teléfono 22 36 11.  
ESTACION DE AUTOBUSES. - Teléfono 22 20 76.  
AVISO AVERIAS TELEFONICAS. - Teléfono 002.  
INFORMACION PROVINCIAL. - Teléfono 003.  
INFORMACION METEOROLOGICA. - Teléfono 094.  
TELEGRAMAS POR TELEFONO. - Teléfono 22 20 00.

### DIRECCIONES Y TELEFONOS DE LAS CONSEJERIAS

AGRICULTURA. - Palacio de la diputación. Plaza de la Merced, 4. Teléfono 21 12 40.

ECONOMIA Y HACIENDA. - Consejero: Excmo. Sr. D. Juan Pedro Hernández Molto. Cuesta de Carlos V, 10. Teléfonos. Centralita: 21 04 24. Consejero: 21 19 52. Viceconsejero: 21 29 00. Director General de Hacienda y Política Financiera: 21 19 00. Interventor: 21 05 51. Depositario: 21 04 24. Director General de Economía: 21 29 04.

EDUCACION Y CULTURA. - C/ Trinidad, 8. Teléfonos. Centralita: 22 34 50. Director General de Educación: 22 07 76. Secretario General Técnico: 22 09 75. Director General de Bellas Artes y Animación Sociocultural: 22 34 89. Director General de Bellas Artes: 22 34 61.

INDUSTRIA Y COMERCIO. - Palacio de Benacazón. Recoletos, 3. Teléfonos 21 09 00-04-08.

POLITICA TERRITORIAL. - Edificio Sindicatos. Cuesta de Carlos V, s/n 3.ª planta y Plaza Sta. Clara. (Consejero). Teléfonos 21 24 00 22 44 00-04. (Consejero).

SANIDAD Y CONSUMO. - Consejero: Excmo. Sr. D. Miguel Espinosa Gaitán. C/ Real, 2. Teléfono 21 25 12-16.  
TRABAJO Y BIENESTAR SOCIAL. - C/ Real, 2. Teléfonos 21 19 58 - 21 20 12.

TRANSPORTES Y COMUNICACIONES. - Edificio Gabinete de Seguridad e Higiene. Avda. Palomarejos, s/n. Teléfono 21 33 00-04-08-16.

TURISMO, JUVENTUD Y DEPORTE. - Plaza de Zocodover, 11. Teléfono 22 14 00 - 22 10 52. Director General de Turismo: 22 15 16 - 22 15 20.

### CAFETERIA-BAR SALA DE BINGO

C. D. TOLEDO

Marqués de Mendigorria, 4

Abierto de 7 a 3

Tels. 22 54 12-18

TOLEDO



### CAFETERIA PUB



**Especiali-  
dad en Hambur-  
guesas**

**Abierto hasta las 2 de la  
madrugada**

**Canarias.5 T.212448**

# TRANSPORTES

## HORARIO TRENES

### TRENES DE TOLEDO A MADRID ATOCHA

TOLEDO SALIDAS		ATOCHA LLEGADAS
6,22		7,50
6,50	(1)	8,20
7,35		9,05
9,00	(1)	10,35
10,23		11,50
11,52		13,20
13,23		14,50
14,08	(1)	15,35
14,22		15,50
16,22		17,50
17,37	(1)	19,05
18,16		19,45
20,40		22,05
21,30	(2)	22,55
22,04		23,33

- (1) Automotor con trasbordo a U. T. en Parla.  
(2) Automotor via Parla.

### TRENES DE MADRID ATOCHA A TOLEDO

ATOCHA SALIDAS		TOLEDO LLEGADAS
7,08	(1)	8,36
8,20		9,48
8,55		10,22
10,00		11,26
10,25	(1)	11,46
11,45		13,12
14,05		15,31
15,20	(1)	16,48
16,30		18,02
17,35		19,04
18,23	(1)	19,42
19,10		20,39
20,00		21,27
20,40	(2)	21,59
21,00		22,28

- (1) Con trasbordo a automotor en Parla.  
(2) Automotor via Parla.

## TAXIS

PALOMAREJOS - Teléfono 22 16 98.  
ESTACION - Teléfono 22 16 99.  
RECONQUISTA - Teléfono 22 16 96.  
CUESTA CARLOS V. - Teléfono 22 23 96.

## HORARIO DE AUTOBUSES

### TOLEDO-MADRID

Galiano (laborables) - 7, 8, 9, 13, 15, 14.  
Galiano (laborables) - 7, 8, 9, 13, 14, 30, 15, 20, 15.  
Festivos - 7, 8, 9, 13, 15, 14, 30, 15, 17, 19, 30, 20, 15, 23.  
Continental (laborables) - 11, 11, 30, 17, 30, 18 y 19.  
Festivos - 11, 30, 17, 30, 18, 19 y 19, 30.

### MADRID-TOLEDO

Galiano (laborables) - 11, 12, 18, 30, 19, 30, 20, 50 y 22.  
Festivos - 10, 30, 12, 18, 30, 19, 30, 20, 50, 22, 23 y 1.  
Continental (laborables) - 7, 9, 9, 30, 13 y 15.  
Festivos - 9, 9, 30, 13 y 15.

## AUTOBUSES SAMAR, S. A.

### SALIDAS DE TOLEDO:

A San Pablo - 11,00, 15,30 (excepto sábados, que sala a las 13,30), 17,15 y 18,30 (excepto sábados).

Domingos y festivos, a las 9,30 (salida de Venta de Aires, coche Madrid) y 23,00.

A Madridajos - 11,00, 13,30, 14,00, 17,30 (excepto sábados). Domingos y festivos, a las 13,30 y 17,30.

A Urda - 17,30 (laborables y festivos).  
A Añover-Cobeja - 11,00, 11,30 y 17,00 (excepto sábados).

A Navalmoradas y Navalucillos - 9,30 (salida Venta Aires, coche Madrid), 14,00, 17,15 y 20,30 (salida Venta Aires, coche Madrid). Domingos y festivos, a las 9,30 (Venta Aires, coche Madrid), y a las 23.

A San Martín de M. - 17,15 (martes, a las 14,00).

### REGRESO A TOLEDO

De San Pablo - 6,00, 7,30, 13,30 y 14,45 (excepto sábados). Domingos y festivos, a las 7,30 y 18,15 (Madrid).

De Madridajos - 6,00, 6,45, 8,00, 13,30 y 15,30. Domingos y festivos, a las 7,30 y 13,30.

De Urda - 7,00. Domingos y festivos, a las 7,50.

De Cobeja a Añover - 8,00, 13,30 y 15,30 (salida de Yuncoas).

De Seseña - 6,45 horas.

De Los Navalucillos - 6,45, 13,45 y 17,15 (en verano se retrasa media hora).

Domingos y festivos: 6,45 y 17,45 (verano se retrasa media hora).

De los Navalmorales - 7,00, 14,00 y 17,30 (verano se retrasa media hora).

Domingos y festivos, a las 7,18 (verano se retrasa media hora).

De San Martín de M. - 7,15. Domingos y festivos, a las 7,15 y 18,15.

### SALIDA DE MADRID:

A los Navalucillos-Los Navalmorales - Laborables, a las 8,30, 18 y 19,30. Domingos y festivos, a las 8,30 y 22,00.

A Ciudad Real - 14,15 horas. Domingos y festivos, a las 22.

### REGRESO A MADRID

De Los Navalucillos - 6,30, 13,30 y 17,30. Domingos y festivos, 6,30 y 17,45.

De Ciudad Real - 5,45 horas.

## ESTACION DE AUTOBUSES

### AUTOCARES RUBIO

Estación de Autobuses. Teléfono 22 50 83. Líneas regulares.

Toledo Villacañas y Quintanar, 11, 13,45 y 18 h. Sábados 14 h.

Quintanar a Toledo, 7 y 13 h. Sábados 7 h.

Toledo a Villacañas y Corral de Almaguer y Tarancón, 13,45 h.

V. Alcarde. Corral de Almaguer. Toledo, 6,45 h.

Toledo Corral de Almaguer. V. Alcarde, 17,45 h. Sábados 14 h.

Toledo Mora de Toledo, 12, 14, 18,30 y 19,15 h. Sábados 12, 14 y 17,30.

Mora de Toledo a Toledo, 8, 9, 14 y 15,30 h. Sábados 8 y 14 h.

Servicio Discrecional de viajeros por España y el Extranjero. Información. Teléfono 22 50 83 y 19 10 15.

## PELUQUERIA DE SEÑORAS SALONES



C/ Bajada Corral de Diego  
Tel. 22 20 02

C/ Barrio Rey, 1  
Tel. 22 86 02 TOLEDO

# Le Interesa Saber

AGRUPACION DE MUSICA TOLEDANA. - C/ Plaza de San Vicente, 4.  
ARZOBISPADO. - Arcos Palacios. Teléfono 22 41 00.  
AYUNTAMIENTO. - Plaza del Consistorio. Teléfono 22 28 00.  
ANTENA 3. - Comercio, 46. Teléfono 21 41 21.  
EL ALCAZAR. - Aféreces Provisionales, s/n. Teléfono 22 14 21.  
ALIANZA POPULAR. - Miguel de Cervantes, 6. Teléfono 21 01 00.  
AMBULATORIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL. - Avenida Borver, s/n. Teléfono 22 13 55.  
AMBULANCIAS DE LA CRUZ ROJA. - General Moscardó, 6. Teléfono 22 29 00.  
AMBULANCIAS FINISTERRE. - Miguel de Cervantes, 4. Teléfono 22 37 73.  
CAMARA DE LA PROPIEDAD URBANA. - Plata, 20. Teléfono 22 37 26.  
COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS. - Santa Isabel, 4. Teléfono 22 42 42.  
COLEGIO AGENTES DE SEGUROS. - Marqués de Mendigorria, 1. Teléfono 22 89 04.  
COLEGIO A. T. S. - Teléfono 22 38 71.  
COLEGIO OFICIAL DE FARMACEUTICOS. - Duque de Lerma, 7. Teléfono 22 83 12.  
COLEGIO PROVINCIAL DE SECRETARIOS. - Plaza de la Merced. Teléfono 22 30 22.  
COLEGIO PROVINCIAL DE VETERINARIOS. - Menores, s/n. Teléfono 22 39 52.  
COLEGIO PROVINCIAL DE MEDICOS. - Canarias, 4. Teléfono 22 16 19.  
COMISIONES OBRERAS. - Plaza San Agustín, 1. Teléfono 22 18 60.  
CONSEJERIA DE COMISIONES Y TURISMO. - C/ Zocodover, 11.  
CONSEJERIA ECONOMIA Y HACIENDA. - C/ Cuesta Carlos V.  
CONSEJERIA DE AGRICULTURA. - C/ Diputación Provincial.  
CONSEJERIA DE EDUCACION Y CULTURA. - Palacio de Benacazón.  
CONSERVATORIO DE MUSICA. - Teléfono 21 10 20.  
CAMARA DE LA PROPIEDAD URBANA. - Plata, 20. Teléfono 22 37 26.  
CAMARA DE COMERCIO. - San Vicente, 3. Teléfono 22 38 17.  
CAMARA AGRARIA. - Cuesta de Carlos V, s/n. Teléfono 22 30 16.  
CENTRO DEMOCRATICA Y SOCIAL. - Sillería, 3. Teléfono 21 31 00.  
CENTRO UNIVERSITARIO DE TOLEDO. - San Marcos, s/n. Teléfono 21 27 61.  
DIPUTACION PROVINCIAL. - Plaza de la Merced, 1. Teléfono 22 52 00.  
DELEGACION DE HACIENDA. - Teléfono 22 15 50.  
DELEGACION ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES. - Plaza Padre mariana, 4. Teléfono 22 30 32.  
DELEGACION PROVINCIAL DE DEPORTES. - Teléfono 22 22 30.  
DEPORTES ESCOLAR. - Teléfono 22 10 03.  
DELEGACION PROVINCIAL EDUCACION Y CIENCIA. - T. Miguel Cervantes, 6. Teléfono 22 74 50.

DELEGACION PROVINCIAL DE ESTADISTICA. - T. Ohio, 5. Teléfono 22 55 61.  
DELEGACION PROVINCIAL DE INDUSTRIA. - Concepción, 4. Teléfono 22 37 49.  
DELEGACION PROVINCIAL DE INDUSTRIA Y FERIA DE ARTESANIA. - H. Tavera, s/n. Teléfono 21 16 00.  
INSTITUTO NACIONAL DE ASISTENCIA SOCIAL. - Armas, 6. Teléfono 22 15 01.  
DELEGACION PROVINCIAL DEL M.O.P.U. - Santa Clara, 6. Teléfono 22 66 04.  
DELEGACION PROVINCIAL MINISTERIO DE AGRICULTURA. - Aféreces Provisionales, 7.  
DELEGACION PROVINCIAL DEL MINISTERIO DE CULTURA. - Trinidad, 8. Teléfono 22 39 81.  
DELEGACION PROVINCIAL MINISTERIO DE TRABAJO. - Cuesta Carlos V, s/n. Teléfono 22 21 15.  
DELEGACION PROVINCIAL DE TURISMO. - Plaza Zocodover. Teléfono 22 14 00.  
GOBIERNO CIVIL. - Plaza Zocodover, s/n. Teléfono 22 60 50.  
GOBIERNO MILITAR. - Caballeros, 1. Teléfono 22 16 51.  
INSTITUTO NACIONAL DE BACHILLERATO. - San Antonio, s/n. Teléfono 22 35 94.  
INSTITUTO NACIONAL ALFONSO EL SABIO. - Polig. Industrial, s/n. Teléfono 23 09 70.  
INSTITUTO NACIONAL DE EMPLEO. - San Agustín, 3. Teléfono 22 73 00.  
INSTITUTO NACIONAL DE LA SALUD. - M. Cervantes, 4. Teléfono 22 29 10.  
JUNTA DE COMUNIDADES DE CASTILLA-LA MANCHA. - Alfonso XII, 7. Teléfono 21 04 24.  
CONSEJERIA DE ECONOMIA Y HACIENDA. - Alfonso XII, 7. Teléfono 21 29 00.  
GABINETE DE PRENSA. - Plaza Conde, s/n. Teléfono 21 19 00.  
SECCION DE AGRICULTURA. - Plaza de la Merced, 8. Teléfono 21 12 40.  
JUNTA DE PROTECCION DE MENORES. - San Ildefonso, 7. Teléfono 22 38 51.  
JUZGADO DE 1ª INSTANCIA. - Plaza del Ayuntamiento, s/n. Teléfono 22 34 20.  
ORGANIZACION NACIONAL DE CIEGOS. - Menores, 6. Teléfono 21 31 44.  
PARTIDO DEMOCRATICO LIBERAL. - Teléfono 21 07 89.  
PATRONATO DE PROTECCION DE LA MUJER. - San Ginés, 1. Teléfono 22 39 30.  
PATRONATO DE APUESTAS MUTUAS. - Sillería, 7. Teléfono 22 17 32.  
P. S. O. E. - Ocaña, 6. Teléfono 21 37 38.  
PARTIDO COMUNISTA DE ESPAÑA. - Teléfono 22 01 19.  
RADIO TOLEDO. - Plaza de la Merced, 1. Teléfono 22 53 00.  
RADIO 80. - Núñez de Arce, 12. Teléfono 22 20 80.  
REGISTRO DE LA PROPIEDAD. - Miguel Cervantes, 4. Teléfono 22 18 23.  
RESIDENCIA UNIVERSITARIA FEME-

NINA. - Teléfono 22 20 33.  
U. G. T. - Diputación, 6. Teléfono 22 82 12.  
TELEFONICA. - Plaza República Dominicana, 4. Teléfono 22 90 00.  
P. D. P. - Teléfono 21 01 06.

## MONUMENTOS Y MUSEOS DE TOLEDO

HOSPITAL DE TALAVERA. - Teléfono 22 04 51. Precio 150 ptas (privado). Horario de 10 a 13,30 - 15,30 a 18.  
IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS REYES. - Teléfono 22 38 02. Precio 40 ptas. (privado). Horario de 10 a 13,45 - 15,30 a 18 (en verano, 19,00).  
SINAGOGA DE SANTA MARIA DE LA BLANCA. - Precio 25 ptas. (privado). Horario de 10 a 14 - 15,30 a 18 (en verano, 19 horas).  
SINAGOGA DEL TRANSITO Y MUSEO SEFARDI. - Teléfono 22 36 65. Precio 75 ptas. (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19. Cerrado domingos tarde y lunes.  
CASA Y MUSEO DEL GRECO. - Teléfono 22 40 46. Precio 75 ptas. (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19. Cerrado domingos tardes y lunes.  
IGLESIA DE SANTO TOME (Cuadro del Entierro del Conde de Orgaz). - Teléfono 21 02 29. Precio 55 ptas. (privado). Horario de 10 a 13,30 - 15,30 a 18 (en verano, 19 horas).  
CATEDRAL. - Teléfono 22 22 41. Precio 150 ptas. (privado). Horario de 10 a 12 - 15,30 a 18 (en verano, a 19 horas).  
MUSEO DE SANTA CRUZ. - Teléfono 22 10 36. Precio 150 ptas. (incluido el Museo de los Concilios). Cerrado domingos tarde y lunes (estatal). Horario 10 a 18 horas.  
ALCAZAR. - Teléfono 22 30 38. Precio 75 ptas. (Ejército). Horario 9,30 a 15,30 (del 1/9 al 31/10), 9,30 a 18 (del 1/11 al 28/2).  
MUSEO DE VICTORIO MACHO. - Precio 75 ptas. (privado). Horario de 10 a 14 - 15,30 a 18 horas. Cerrado martes tarde y miércoles.  
TALLER DEL MORO Y PALACIO DE FUENSALIDA. - Teléfono 22 45 00. Precio 75 ptas. Horario de 10 a 14 - 16 a 19 horas. Cerrado domingos tardes y lunes (estatal).  
MUSEO DE LOS CONCILIOS Y DE LA CULTURA VISIGOTICA. - Precio 150 ptas., conjunto con el Museo de Santa Cruz (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19 horas. Cerrado domingos tarde y lunes.  
MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO. - Teléfono 22 78 71. Precio 75 ptas. (estatal). Horario de 10 a 14 - 16 a 19 horas. Cerrado domingos tarde y lunes.  
REAL MONASTERIO DE SANTO DOMINGO DE SILOS. - (El Antiguo). Precio 100 ptas. Horario de 11 a 13,30 - 16 a 18,30 horas. Cerrado domingos mañana (privado).

**CAFETERIA  
RESTAURANT  
PISCINA  
"LAS NIEVES"**

**SALON PARA COMUNIONES  
BAUTIZOS, CONVENCIONES, ETC.**

Teléf 36 60 25

NAMBROCA (Toledo)

# CERVEZAS SKOL

C/. Subida Hospital, 8 - Teléf. 22 52 34

# CHARO'S

ESTETICIEN TITULADA

Masaje - Cuero cabelludo - Limpieza de cutis - Masaje corporal  
Depilación a la cera - Manicura - Pedicura - Gimnasia pasiva

C/. Nuncio Viejo, 1 - 1.º izqda. - Tel. 22 35 28 - TOLEDO

## CAFETERIA

# S.A.L.A.G.E.M.

## NUEVA DIRECCION

Argentina, 1 - Tel. 210760  
TOLEDO

TINTORERIA Y LAVANDERIA  
LIMPIEZA EN SECO

# JUAN PASCUAL

Casa fundada en 1860

Azacanes, 3 - Tel. 22 16 03 ● Bolivia, 2 - Tel. 22 16 03



## MOTOR

### ACCESORIOS

DOMINGUEZ CANO. - Carretera de Madrid, 19. Teléfono 22 42 85.  
HIDALGO. - Avenida Santa Villalba, 8. Teléfono 22 07 27.  
JARAMA. - Paseo de la Rosa, 3. Teléfono 22 16 38.

### AGENCIAS OFICIALES

FORD. - Reyes, Carretera de Madrid, Km. 84. Teléfono 35 80 58.  
TALBOT. - Autotajo, Carretera de Madrid, Km. 86. Teléfono 22 78 50.  
MERCEDES. - Claudio Avila, Poligono Industrial, Teléfono 23 00 80.  
LAND ROVER. - Carretera de Madrid, km. 63. Teléfono 25 80 50.  
CITROEN-PEUGEOT. - Duque de Ahumada, s/n. Teléfono 22 08 46.  
OPEL-DIVENSA. - Teléfono 35 77 66.  
RENAULT. - Cervantes, 5, Antonio Garcia.  
SEAT. - Poligono industrial, Parcela 146. Teléfono 23 07 00.

### AGENCIAS DE TRANSPORTES

A PATIÑO. - Talavera, 3 TOLEDO.  
EL VELOZ. - General Villalba, 8. Teléfono 22 05 50.  
EL RAPIDO. - Línea regular de mercancías MADRID-TOLEDO. Mudanzas Poligono Industrial, Parcela 137. Teléfono 23 02 66. TOLEDO-MADRID. Gran Via, 5. Teléfono 469 00 71.

### ALQUILER

OCSA. - Tejar, 25 (TORRIJA) Teléfono 76 13 00.  
RIO MATADOR. - Nueva, 8 Plaza Salamanca. Plaza Barrio nuevo, 5. Teléfono 22 02 55.

### ASEGURADORAS

MAPFRE. - Méjico, 1. Teléfono 22 19 50.  
LA UNION Y EL FENIX. - Comercio, 46. Teléfono 22 26 58.  
LA ESTRELLA. - Armas, 1. Teléfono 22 10 64.  
LA VASCO NAVARRA. - Nuncio Viejo, 1. Teléfono 22 35 28.

### MOTOS

MOISES ALONSO. - Armas, 18. Teléfono 21 29 09.  
JUAN GOMEZ DIAZ. - Moto Recambios. Avda. de Barber, n.º 30 (frente al Ambulatorio). Teléfono 22 07 89.

### AUTO-ESCUELAS

AREVALILLO. - Plata, 4. Teléfono 22 41 23.  
SANTA BARBARA. - Sillería, 10. Teléfono 22 17 19.

### RECAUCHUTADOS

RECAUCHUTADOS BOMBA. Neumáticos Good Year. Duque de Ahumada. Teléfono 21 11 17.



### LUNES A VIERNES

- 08,00 Para empezar
- 08,00 Informativo Cadena
- 08,20 Toledo, hoy
- 08,30 El Bus de las 8,30
- 12,00 El Escaparate de Toledo
- 13,30 Informativo local 13,30
- 14,00 Informativo cadena
- 14,20 Toledo deportivo
- 14,30 Patio musical
- 15,00 La vuelta a España en 80 días
- 16,00 El Radiador
- 18,00 Kanguro
- 20,00 Entre nosotros, lunes y miércoles
- 20,00 Al loro, martes y viernes. Musical, jueves.
- 21,00 Toledo deportivo
- 21,30 Estéreo 80
- 22,00 Informativo cadena
- 23,30 Hablemos de música
- 23,00 80 Deportes
- 24,00 Barbacoa. Viernes: la guía del Video.
- 01,00 Al ritmo de la Madrugada.

Nota: A todas las horas menos tres minutos, informativo de 7 a 24 horas.

### SABADO

- 06,00 Casi al Alba
- 08,30 El Campo
- 09,00 Oxígeno
- 10,00 Videomanía
- 11,00 80 Tren musical
- 12,00 Lotería
- 12,30 Los jóvenes preguntan
- 13,30 Informativo, sábado
- 13,40 Toledo deportivo fin de semana
- 14,00 Patio musical
- 15,00 A vista de pájaro
- 16,00 Kanguro
- 21,00 80 años de jazz
- 22,00 Buenas Vibraciones
- 23,00 80 Deportes
- 24,00 Maratón Mara

### DOMINGO

- 09,00 El séptimo día
- 09,15 Padres rebeldes
- 10,00 Plaza mayor
- 11,00 Estereofonía
- 12,00 Mujer 80
- 14,00 Tarde de fiesta
- 14,40 Domingo deportivo
- 14,50 Domingo, noticias
- 15,00 Esto es Jauja. Fútbol
- 19,00 Tras el pitido final
- 20,00 New York, New York
- 21,00 Especial Toledo Deportivo
- 22,00 Los Conciertos de Radio 80
- 00,00 La hora de las Brujas
- 02,00 Al ritmo de la madrugada

Nota: A todas las horas menos tres minutos, Informativos.

## RADIO TOLEDO

### ONDA MEDIA 1.080 Kcs

### INFORMATIVOS LOCALES Y PROVINCIALES

- 08,30 Matinal Toledo
- 18,05 Toledo al día
- 9,25 Avances
- 12,00 Nuestra tierra

### INFORMATIVO REGIONAL

- 13,30 Objetivo. Castilla-La Mancha. En conexión con todas las emisoras de la Rueda RATO en Castilla-La Mancha.

### DEPORTES

- 14,00 Tododeporte 1.ª edición
- 20,45 Tododeporte 2.ª edición
- 21,30 Tarjeta amarilla (domingos)

### PROGRAMAS DE OPINION

- 12,40 Opinión pública
- 18,15 No hay derecho
- 09,00 Nuestros barrios (sábados)
- 12,30 El Ayuntamiento al habla (sábados)

### RADIO SERVICIO

- 12,05 El Zoco (compro-cambio-vendo)
- 18,45 Bolsa de trabajo
- 15,00 El campo (informativo agrario)
- 10,30 Agenda Soliss (sábados)

### MISCELANEAS

- 09,00 Aquí la SER, Onda Media
- 15,15 Los Porretas
- 18,03 Tu casa: la Radio (No hay derecho. Suspiros. En casa de... Hablemos claro del sexo. El cine. Toledanos de hoy. Las cosas claras de la vida. Bolsa del trabajo...)
- 16,00 Carrozas de lujo.

### MUSICALES

- 21,45 Recta final
- 09,30 El sonido de la música (domingos)
- 10,00 La computadora (domingos)
- 16,00 El son de Hispanoamérica (domingos)

15,00 España ayer (domingos). Los chicos de la Radio (programa infantil que se emite a las 10,00 los sábados y a las 11,30 los domingos).

Nota: A las horas en punto noticias nacionales e internacionales. Domingos de 06,30 a 09,30: REFLEXION (Misa y comunicación parroquial).

## RADIO TAJO F. M. Estéreo 100.7 Mcs.

### DE LUNES A VIERNES

- 07,30 Fenomenal Mañana F. M.
- 09,00 La computadora
- 10,00 L. Ps. R. T.
- 11,00 Afejos
- 13,00 Horno estéreo
- 13,30 Objetivo. Castilla-La Mancha (informativo regional)
- 14,00 Conexión Central RATO
- 14,30 Descendando melodías
- 15,30 Estudio 4
- 16,00 Musicales del Tajo
- 17,00 Colores
- 19,30 Only you
- 20,30 Juglares y trovadores
- 22,00 Sonata en Blue
- 00,00 Cierre

### SABADOS

- 07,30 Tutti Fruti
- 12,00 Sigue la onda
- 18,00 La noria

### DOMINGOS

- 09,00 Tutti Fruti
- 13,00 La nueva música
- 15,00 La noria
- 20,00 La recta final
- 21,30 Tarjeta amarilla-Deportes

Nota: A las hora en punto noticias, nacionales, internacionales, regionales, provinciales y locales.

### LUNES A VIERNES

- 06,00 Para Empezar
- 08,00 Informativo Cadena
- 08,20 Toledo Hoy
- 08,30 El Bus de las 8,30
- 12,00 El Escaparate de Toledo
- 13,30 Informativo Local 13,30
- 13,57 Informativo Cadena
- 14,20 Toledo Deportivo
- 14,30 Patio Musical
- 15,00 El Escaparate (Las guías de R-80)
- 16,00 El Radiador
- 18,00 Kanguro
- 20,00 La Corriente Alternata. Martes al Loro. Miercoles Tontas y Listas. Jueves Opera Prima. Viernes Al Loro.
- 21,00 Toledo Deportivo
- 21,30 Estéreo 80
- 21,50 Boletín 80, Toledo



21,57 Informativo Cadena  
 22,30 Hablamos de música  
 23,00 80 Deportes  
 24,00 Barbacoa. Viernes: La Guía del Video.  
 01,00 Al Ritmo de la Madrugada

Nota: A todas las horas menos tres minutos, informativo de 7 a 24 horas.

**SABADO**

06,00 Casi al Alba  
 09,00 Videomania  
 10,00 El Defensor del Gobierno  
 11,00 80 Tren Musical  
 12,00 Los jóvenes preguntan  
 13,00 Oxígeno  
 14,00 Estéreo 80  
 14,40 Deporte Fin de Semana  
 14,50 Boletín 80, Toledo  
 15,00 A vista de Pájaro  
 16,00 Kanguro  
 21,00 Los Conciertos de Radio 80  
 23,00 80 Deportes  
 24,00 Maratón-Mara

**DOMINGO**

09,00 El Séptimo día  
 09,15 Toledo, Ciudad sin Tiempo  
 09,30 Plaza Mayor  
 11,00 De viaje  
 14,00 Estéreo 80  
 14,40 Domingo Deportes  
 14,50 Boletín 80, Toledo  
 15,00 Grandes del Pop  
 16,00 Esto es Jauja  
 20,00 80 Deportes  
 22,00 Toledo Deportivo  
 23,00 New York, New York  
 01,00 La Hora de las Brujas  
 02,00 Al Ritmo de la Madrugada

# FARMACIAS DE GUARDIA

- Día 3 D.<sup>a</sup> MERCEDES GONZALEZ CLEMENTE: Hombre de Palo, nº 1.
- Día 4 D. MIGUEL JIMENEZ JIMENO: Cardenal Lorenzana, 4.
- Día 5 D.<sup>a</sup> MARINA KRESS WOLTZ: Calle Brives, 4.
- Día 6 D.<sup>a</sup> PILAR ISLA CASERO: Calle de la Mancha, 10.  
D. JAIME CARMENA ORTEGA: Sagrano, 2. (Sta. Bárbara).
- Día 7 D. ALBERTO MARTIN G.<sup>a</sup> CUERVA: Tornerías, 16.
- Día 8 D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> DEL ROSARIO SANCHEZ CERNAR: Real del Arrabal, 16.
- Día 9 D. MARIO AGUADO GOMEZ: Calle Ecuador, 8.

## CAFE - BAR «WIMPY»

*Jamón - Lomo - Chorizo - Queso - Fritura de pescaditos  
 Ahumados - Mariscos - Pates - Tapas de Cocina*

Salón Climatizado Avda. Reconquista, 8 - Tel. 22 08 48

## CHARO'S ESTETICIEN TITULADA

*Masaje - Cuero cabelludo - Limpieza de cutis - Masaje corporal  
 Depilación a la cera - Manicura - Pedicura - Gimnasia pasiva*

C/. Nuncio Viejo, 1 - 1.º Izqda. - Tel. 22 35 28 - TOLEDO



**DISTRIBUCION**

**TOLEDO**

**NUNCIO VIEJO 7**

- Tel. 22 05 34

## Gestetner

FOTOCOPIADORAS, MULTICOPISTAS,  
 OFFSET, CALCULADORAS,  
 REGISTRADORAS, MICROORDENADORES,  
 ENCUADERNADORAS,  
 GUILLOTINADORAS, ETC.

# 1 CADENA

## LUNES

- 13,30 Carta de ajuste
- 13,45 Programación de cobertura regional
- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 Los Chisholms
- 16,25 Cremallera
- 17,25 Dibujos animados

- 18,00 Barrio Sésamo
- 18,30 La danza
- 19,00 Oficios para el recuerdo
- 19,30 La tarde
- 20,30 Consumo
- 21,00 Telediario
- 21,35 Paisaje con figuras
- 22,00 Nana
- 23,00 Secuencias
- 24,00 Telediario cierre
- 00,05 Despedida y cierre

## MARTES

- 13,30 Carta de ajuste
- 13,45 Programación de cobertura regional

- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 Los Chisholms
- 16,25 Tocata
- 17,30 Dibujos animados
- 18,00 Barrio Sésamo
- 19,30 Letra pequeña
- 19,30 La tarde
- 20,30 Al mil por mil
- 21,00 Telediario
- 21,35 El hombre y la tierra - Serie Fauna Ibérica
- 22,05 Teatro
- 23,50 Telediario cierre
- 23,55 Despedida y cierre

# Casanova

## CONFORT CASANOVA

### BOMBAS DE CALOR

CALEFACCION Y AIRE ACONDICIONADO

# DAIKIN

EL PRECIO DEL SILENCIO

AIRE FRIO Y CALIENTE  
LIMPIO Y SILENCIOSO

UN FRESCO Y CALIDO CONFORT DURANTE TODO EL AÑO

EXPOSICION Y VENTA:

C/. Gante, 1 - TOLEDO - Teléfono 22 27 57

## MIERCOLES

- 13,30 Carta de ajuste  
13,45 Programación de cobertura regional  
14,55 Conexión con la programación nacional  
15,00 Telediario  
15,35 Los Chisholms  
16,25 Nosotros  
17,30 Dibujos animados  
18,00 Barrio Sésamo  
18,30 Africa  
19,30 La tarde  
20,30 ¿Un mundo feliz?  
21,00 Telediario  
21,35 Dentro de un orden  
22,05 Sesión de noche  
23,30 Telediario cierre  
23,35 Testimonio  
23,40 Despedida y cierre

## JUEVES

- 13,30 Carta de ajuste  
13,45 Programación de cobertura regional  
14,55 Conexión con la programación nacional  
15,00 Telediario  
15,35 Los Chisholms  
16,25 Especial deportivo  
17,30 Micky y Donald  
18,00 Barrio Sésamo  
18,30 De aquí para allá  
19,30 La tarde  
20,30 De película  
21,00 Telediario  
21,35 Caída y auge de Reginald Perrin  
22,05 La orquesta  
23,05 Especial informativo  
00,05 Telediario cierre  
00,10 Despedida y cierre

- 17,35 El inspector Ardilla  
18,00 Barrio Sésamo  
18,30 El arte de vivir  
19,30 La tarde  
20,30 Al galope  
21,00 Telediario  
21,35 Superstar  
23,05 Ludwig  
23,55 Telediario cierre  
24,00 Concierto sentido  
00,35 Despedida y cierre

## SABADO

- 12,30 Carta de ajuste  
12,38 Apertura y presentación  
12,50 Gente joven  
14,20 Lotería nacional  
14,30 Protagonista: el vino  
15,00 Telediario  
15,35 Los pitufos  
16,05 Primera sesión  
17,25 Especial dibujos animados  
18,10 Documental  
19,05 Lou Grant  
20,00 Usted, por ejemplo  
21,00 Telediario  
21,25 Informe semanal  
22,05 Sábado cine  
23,50 Despedida y cierre

## VIERNES

- 13,30 Carta de ajuste  
13,45 Programación de cobertura regional  
14,55 Conexión con la programación nacional  
15,00 Telediario  
15,35 Sesión de tarde  
17,10 Documental

**MUSICA PARA NO DORMIR**



Desde la 1 de la madrugada, música de ensueño. Para escuchar a pierna suelta. Toda la noche. Sin extraños. Y así hasta las 6,00 h. "Al ritmo de la madrugada": Si eres despierto, ya sabes. En RADIO 80, música para no dormir.

**RADIO 80**  
La radio de...

## Se Alquila CHALET

A 5 KM. DE TOLEDO - AMUEBLADO - CON JARDIN

Llamar TELEFONO 22 21 26

## DOMINGO

- 10,45 Carta de ajuste  
10,59 Apertura y presentación  
11,00 El Día del Señor - Santa Misa  
12,00 Concierto  
12,30 Pueblo de Dios  
13,00 Tiempo y marca  
15,00 Telediario  
15,20 El pájaro loco  
15,50 Traedlos vivos  
16,40 Más vale prevenir  
17,05 Primera carrera de caballos  
17,10 M. A. S. H.  
17,35 Segunda carrera de caballos  
17,45 Biología de David Bellamy  
18,10 Tercera carrera de caballos  
18,15 La próxima semana  
18,25 Estudio directo  
20,00 La zarzuela  
21,00 Telediario  
21,25 Reilly, As de espías  
22,30 Fútbol  
00,30 Despedida y cierre

# 2 CADENA

## LUNES

- 18,45 Carta de ajuste  
18,59 Apertura y presentación  
19,00 Agenda  
19,10 Ulises 31  
19,35 Puesta a punto  
19,50 Arco iris  
20,05 Tablón de anuncios  
20,35 ¿Pop-qué?  
21,45 Ciclo cine musical americano  
23,30 Últimas preguntas  
24,00 Telediario 3  
00,30 Despedida y cierre

## MARTES

- 18,45 Carta de ajuste  
18,59 Apertura y presentación  
19,00 Agenda  
19,10 Ulises 31  
19,35 Puesta a punto  
19,50 Arco iris

- 20,05 Robinson en Africa  
20,30 Con las manos en la masa  
21,15 La Cartuja de Parma  
22,15 Esta noche en la Opera  
24,00 Telediario 3  
00,30 Despedida y cierre

## MIÉRCOLES

- 18,45 Carta de ajuste  
18,50 Apertura y presentación

### REGALOS

#### EL PORTALITO

¡¡TAN PEQUEÑO COMO BONITO!!

- ARTESANIA
- BISUTERIA
- REGALOS EN GENERAL

C/. Plata, n.º 9 - TOLEDO

## RESTAURANT EL MIRADOR

C/. Núñez de Arce, 11 - TOLEDO

22 07 00 (junto aparcamiento Miradero)

### BAR CASA

#### LORENZO

Especialidad en  
**Perdices, Conejo  
y Faisanes.**

#### LAS MEJORES PERDICES DEL PAIS

Reserva de puestos para  
zorzales y perdices.

Tel. 37 00 51  
Polan, Km. 17 (TOLEDO)

19,00 Agenda  
 19,10 Dr. Snnugles  
 19,35 Puesta a punto  
 19,50 Arco iris  
 20,05 Imágenes del  
 cine mudo  
 20,30 La historieta  
 21,15 Estudio abierto  
 23,10 La buena música  
 00,10 Telediario 3  
 00,40 Despedida y  
 cierre

### JUEVES

18,45 Carta de ajuste  
 18,50 Apertura y presentación  
 19,00 Agenda  
 19,10 Dr. Snnugles  
 19,35 Puesta a punto  
 19,50 Arco iris  
 20,05 Leo contra todos

21,05 Bernstein -  
 Beethoven  
 22,05 Cine club  
 00,00 Telediario 3  
 00,30 Despedida y  
 cierre

### VIERNES

15,15 Carta de ajuste  
 15,29 Apertura y presentación  
 15,30 Diez días que  
 conmovieron el  
 mundo  
 16,45 En paralelo, los  
 jóvenes  
 17,45 Última frontera  
 18,45 Tiempo de paz  
 19,35 La clave  
 00,00 Telediario 3  
 00,30 Despedida y  
 cierre

### SABADO

15,15 Carta de ajuste  
 15,29 Apertura y presentación  
 15,30 La víspera de  
 nuestro tiempo  
 17,00 Retransmisión  
 deportiva  
 19,30 Formatos  
 20,00 Taller de teatro  
 21,00 La ventana electrónica  
 22,40 Concierto 2  
 00,10 Despedida y  
 cierre

### DOMINGO

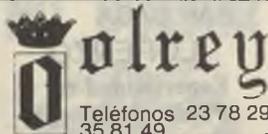
15,15 Carta de ajuste  
 15,29 Apertura y presentación  
 15,30 Prácticas con  
 Lester  
 16,00 La puerta del  
 misterio  
 17,00 Estrenos TV  
 18,35 El zorro  
 19,10 Hablemos de  
 amor  
 20,05 Minder  
 21,00 Música y música  
 21,30 El dominical  
 22,30 Largometraje  
 00,20 Despedida y  
 cierre

## Restaurante ATALAYA

Bodas, Banquetes, Reuniones - Especialidad en carnes a la brasa

Ctra. Madrid-Cádiz, Km. 81 - La Guardia - Tel. 13 81 65 (Toledo)

ABIERTO DIA Y NOCHE



Teléfonos 23 78 29  
 35 81 49.

### RESTAURANTE

ctra. madrid-toledo, km. 61  
 nacional 401  
 teléf. 229 - telex 25216

olías del rey (toledo)

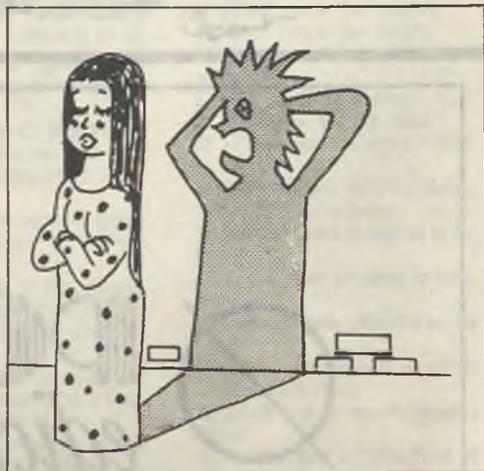
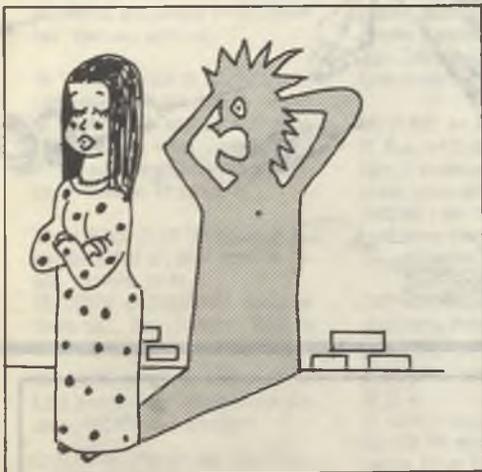
## EXCLUSIVAS D'ANGEL

COMPRA-VENTA Y ALQUILER DE PISOS - LOCALES  
 CASAS - FINCAS - CHALETS - PARCELAS Y TRASPASOS

Callejón de la Sillería, 5 - Tel. 22 19 17 - TOLEDO

# PASATIEMPOS

## JUEGO DE LOS 10 errores



**PUERTAS**

DELEGACION  
EN TOLEDO:  
JOAQUIN DIAZ

Paseo de la Rosa, 142 -



**MAVISA**

Tel. 22 80 11 - TOLEDO



 **EDITORIAL**  
*ediciones.*

---

# LA BOLSA DE TOLEDO

**La guía semanal de Toledo en colaboración con Radio Toledo ofrece la siguiente relación que puede ser de interés para nuestros lectores.**

SE VENDE una parcela en Burguillos.  
SE VENDE una parcela en Casasbuenas. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE parcela de 25.000 m<sup>2</sup>, totalmente vallada con casa de 150 m<sup>2</sup>, pozo, piscina y alberca para riego, 2.000 cepas de viñas, y nave de 200 m<sup>2</sup>. (Ocasión baratísima), junto al Guajaraz. Teléfono 22 25 42.

SE ALQUILA O SE VENDE local comercial de 400 m<sup>2</sup>, en el centro de Toledo. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE O TRASPASA tienda de confección. Sta. Bárbara. Teléfono 22 97 06.

SE VENDE parcela de 553 m<sup>2</sup>, agua, luz y alcantarillado «Urbanización Cedená». 100.000 ptas. (Ocasión).

CHALET en Urbanización «San Francisco» de 1212 m<sup>2</sup>, en parcela. Con 201 m<sup>2</sup>, útiles en planta baja, garaje de 32 m<sup>2</sup> y 75 de terraza. Consta de 3 dormitorios, salón-comedor, cocina, dos cuartos de baño y un servicio, estudio, bodega, oficce, tendero, con calefacción central. Precio: 4.000.000 ptas. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE un órgano de luces psicodélicas y tres canales, y un variador de luz a sensor con memoria. Teléfono 22 76 43.

SE VENDE piso en Talavera, muy céntrico, o se cambia por piso en Toledo o Arges. Razón. Teléfono 22 08 30.

VENDO casa grande con jardín centro Toledo. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE parcela en Burguillos, 1.100 m<sup>2</sup>, con alcantarillado, agua y luz. Teléfono 21 31 07.

VENDO fotocopiadora marca Canon. Teléfonos 21 27 15 y 21 27 05. José.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 22 74 13.

SE ALQUILA piso en Argésa. Teléfono 22 73 96.

SE VENDE un compacto Werner. Teléfono 22 02 93.

SE BUSCA vivienda en alquiler, sin muebles, exterior, pequeña, con agua caliente y preferible en el «casco antiguo». Teléfono 22 42 53. (De 3 en adelante, razón Sta. Lola).

SE VENDE en Nambroca «Céntrico». C/. Real, n.º 6, 4 viviendas de 115 m<sup>2</sup> útiles, 2 locales comerciales 110 m<sup>2</sup>, 1 planta sótano de 320 m<sup>2</sup>. Entrada con vestíbulo y dos salidas de emergencia. Facilidades, descuento a las cantidades anticipadas. Teléfono 80 88 37.

COMPRO ciclomotor barato, máximo 10.000 ptas. Pablo. Teléfono 22 09 24.

SE VENDE casa en Cuesta de San Justo. C/. de la Plata, n.º 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE casa en C/. de la Merced, con 168 m<sup>2</sup>, de solar, con patio y tres plantas. C/. de la Plata, n.º 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE casa en Virgen de Gracia. C/. de la Plata, n.º 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE casa en C/. Pozo Amargo, con cuatro viviendas, patio y Local Comercial. C/. de la Plata, n.º 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE casa en el centro de Toledo, con jardín y garaje. C/. de la Plata, n.º 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE piso en Vega Baja. C/. de la Plata, n.º 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE pisos en la Zona de la Plaza de Toros. C/. de la Plata, n.º 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE pisos en Ronda de Buenavista. C/. de la Plata, n.º 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE piso en Vega Baja. C/. de la Plata, n.º 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDE piso centro de Toledo. C/. de la Plata, n.º 10. Teléfono 22 25 42.

SE VENDEN trs pisos en Cerro de las Perdices.

SE VENDEN dos pisos en Santa Bárbara.

SE VENDE piso en Santo Tomé.

SE VENDE piso en zona Reconquista.

SE VENDE piso en barrio Santa Teresa.

SE VENDE piso en zona polideportivo.

SE VENDE piso en zona Santo Tomé.

SE VENDEN dos pisos en Arges (ocasión).

SE VENDE piso en Bargas (baratísimo).

SE VENDE piso en polígono Torres (baratísimo).

SE VENDE piso junto escuela enfermeras.

SE VENDE casa en San Cristóbal.

SE VENDE casa en San Cipriano.

SE VENDEN dos casas en Pozo Amargo (baratas).

SE VENDE casa en Tornerías.

SE VENDE casa en Santo Tomé.

SE VENDE chalet con piscina en Toledo.

SE VENDE chalet en zona «La Olivilla».

SE VENDE chalet en Cobisa.

SE ALQUILA chalet con piscina en Toledo.

SE VENDE chalet amplísimo en Nambroca.

SE VENDE vivienda unifamiliar en «La Olivilla».

SE VENDE una buhardilla en edificio Trinidad (Santo Tomé).

SE VENDE local en zona Reconquista 400 m<sup>2</sup>.

SE ALQUILA local en Santo Tomé 90 m<sup>2</sup>.

SE ALQUILA O SE VENDE local amueblado para oficina. C/. San Marcos, 235 m<sup>2</sup>.

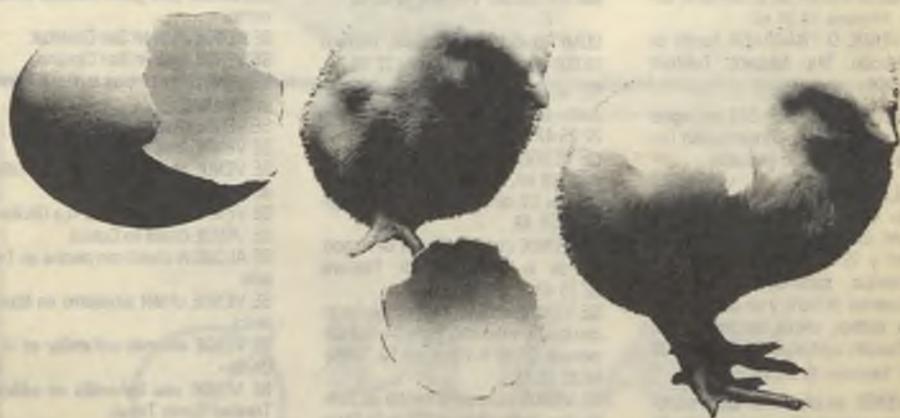
SE TRASPASA «pub» a 10 kilómetros de Toledo.

SE VENDEN dos parcelas en San Francisco.

Teléfono 22 19 17.

Para anunciarse en esta sección enviar el texto a POLAR EDICIONES, C/ Sánchez Bustillo, n.º 3. MADRID-12. Esta sección es GRATUITA, insertándose un anuncio sólo durante un mes. Para repetirlo se deberá remitir de nuevo.

# Duplicque sus ingresos



domiciliando  
su sueldo o pensión en la



**CAJA DE AHORRO  
DE TOLEDO**

